



GOBIERNO DE MÉXICO

CULTURA

RELACIONES EXTERIORES



In the framework
of the closing of the
**2019 International Year
of Indigenous Languages**

**HIGH
LEVEL
EVENT**

“Making a Decade of Action for Indigenous Languages”

February 27 – 28, 2020
Los Pinos, Mexico City
Mexico

AGENDA



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE MÉXICO | SEPI

ORGANIZED BY

UNESCO and the Government of Mexico, Ministry of Culture
Ministry of Culture and Ministry of Foreign Affairs

27 – 28 February 2020

Los Pinos, Cultural Complex

Mexico City, Mexico

ON THE MARGINS OF

the International Congress on Languages at Risk
organized by the National Institute of Indigenous Languages (INALI)

25 – 26 February 2020

Los Pinos, Cultural Complex

Mexico City, Mexico



2019 | INTERNATIONAL YEAR OF
Indigenous Languages

27 FEBRUARY 2020

9.00 – 10.30	<p>REGISTRATION OF PARTICIPANTS AT LOS PINOS – Venue: Los Pinos – Gate 4</p>
10.30 – 11.00	<p>INDIGENOUS TRADITIONAL CEREMONY AT LOS PINOS Venue: Main stage – Los Pinos Garden</p>
11.00 – 12:00	<p>OPENING OF THE HIGH-LEVEL EVENT Main garden (helipad)</p> <p>Master of Ceremony: Ms Rosa María Camalich Guerrero, Director, External Relations, Ministry of Culture (Mexico) Rapporteur: Ms María Edith Bernaldez Reyes, General Secretary of the Mexican Mission for Cooperation with UNESCO, Ministry of Public Education (Mexico) Venue: Main stage – Los Pinos Garden</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ms Irma Pineda Santiago, Member and Representative of the Chair, Permanent Forum on Indigenous Issues (Mexico) • Ms Claudia Sheinbaum Pardo, Mayor, Government of Mexico City (Mexico) <i>(TBC)</i> • Ms Martha Delgado Peralta, Under Secretary for Multilateral Affairs and Human Rights of the Ministry of Foreign Affairs (Mexico) • Ms Yalitza Aparicio, UNESCO Goodwill Ambassador for Indigenous Peoples (Mexico) • Ms Audrey Azoulay, Director-General of UNESCO • Ms Alejandra Frausto Guerrero, Minister of Culture (Mexico)
12.00 – 13.30	<p>HIGH-LEVEL DIALOGUE: Strategic Vision for Making a Decade of Action for Indigenous Languages</p> <p>Moderator: Mr Ernesto Ottone, Assistant Director-General for Culture, UNESCO Rapporteur: Ms Holly Helton-Anishinaabe, Executive Assistant, Global Indigenous Languages Caucus (USA) Venue: Main stage – Los Pinos Garden</p> <ul style="list-style-type: none"> • H.R. Mr Juan Fernando Velasco Torres, Minister, Ministry of Culture and Heritage and Co-chair of the Steering Committee for the organization of the International Year of Indigenous Languages (Ecuador) • Ms Natalia Toledo, Under Secretary for Cultural Diversity (Mexico) • Statement of H.R. Mrs Linda Hofstad Helleland, Minister of Regional Development and Digitalisation of the Kingdom of Norway delivered by H.E. Mrs H.E. Ms. Rut Krüger Giverin, Ambassador of the Kingdom of Norway to Mexico • Ms Angela Acevedo, Vice-Minister, Ministry of Interculturality (Peru) • Mr Lang Fafa Dampha, Executive Secretary, African Union - African Academy of Languages (Gambia)

	<ul style="list-style-type: none"> • Mr Craig Ritchie, CEO, Australian Institute of Aboriginal and Torres Strait Islander Studies and Co-chair of the Steering Committee for the organization of the International Year of Indigenous Languages (Australia) • Statement of the Government of Russia delivered by Mr Konstantin Dorokhin, Minister Councillor, The Embassy of the Russian Federation in Mexico • Ms Kristen Carpenter, Chair, Human Rights Council Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Issues (EMRIP); The Council Tree Professor, Law and Director of the American Indian Law Program, University of Colorado Law School and the Member the Steering Committee for the organization of the International Year of Indigenous Languages (USA)
13.30 – 14.45	<p>LUNCH BREAK Venue: Molino del Rey Dining Room</p>
14.45 – 15.00	<p>KEYNOTE ADDRESS: Indigenous Languages Matter for Peace Building, Sustainable Development and Reconciliation in our Societies</p> <p>Moderator: Ms Irma Pineda Santiago, Member and Representative of the Chair, Permanent Forum on Indigenous Issues (Mexico) Rapporteur: Mr Edgardo Bermejo Mora, Diplomat, historian and writer (Mexico) Venue: Adolfo Lopez Mateos Conference Room</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grand Chief Wilton Littlechild, The National Chief Assembly of First Nations and Indigenous Co-chair of Steering Committee for organization of the International Year of Indigenous Languages (Canada)
15.00 – 16.15	<p>PLENARY SESSION 1: Taking Stock of Lessons Learnt from the IYIL2019</p> <p>Moderator: Ms Aili Keskitalo, President, Sami Parliament (Norway) and Indigenous Co-chair of the Steering Committee for the organization of the International Year of Indigenous Languages Rapporteur: Ms Sandra Walker, Manager, School Support Services, Te Ataarangi Trust (New Zealand) Venue: Adolfo Lopez Mateos Conference Room</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mr Yahya Al-Matarr Jobe, Deputy Permanent Delegate, Permanent Delegation of the Gambia to UNESCO and Member of the Steering Committee for the organization of the International Year of Indigenous Languages (Gambia) • Mr Christopher Moseley, Endangered Languages Foundation (Australia) • Mr Cuauhtemoc Hugo Contreras Lamadrid, Director General, National Institute for Copyright (INDAUTOR) (Mexico) • Ms Myrna Cunningham, President, The Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean (FILAC) (Nicaragua) • Mr Joseph Mariani, Director of Research Emeritus, Mechanical and Computer Engineering Laboratory, French National Center for Scientific Research (France) • Mr Devkumar Sunuwar, Chairperson, Indigenous Television (Nepal)

16.15 – 16.45	BREAK
16.45 – 19.00	<p data-bbox="380 268 1487 365">PANEL DISCUSSION: Building New Scenarios for a Decade of Action (IDIL 2022-2032)</p> <p data-bbox="380 390 1487 571">Moderator: Ms Myrna Cunningham, President, The Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean (FILAC) (Nicaragua) Rapporteur: Mr José Luis Moctezuma Zamarrón, Researcher, National Institute of Anthropology and History (INAH) (Mexico) Venue: Adolfo Lopez Mateos Conference Room</p> <p data-bbox="128 596 367 1079">16.15 – 18.00</p> <ul data-bbox="380 596 1487 1079" style="list-style-type: none"> • Mr David Paule, Chief, Indigenous Peoples and Minorities Section (IPMS), Rule of Law, Equality, and Non-Discrimination Branch, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR) • Ms Anamar Lopez, Representative, National Institute of Indigenous Peoples (INPI) (Mexico) • Ms Amalia Córdova, Latinx Digital Curator for New + Emerging Media, Acting Chair of Cultural Research and Education, Center for Folklife and Cultural Heritage, Smithsonian Institution (Chile/USA) • Ms Christina Henriksen, Vice President of Saami Council (Norway) • Ms Valerie Galley Bellegarde, Member, Assembly of First Nations (Canada) • Ms Viviana Figueroa, International Consultant, Nature and Culture Transition and Future Work of Relevant to Indigenous Peoples and Local Communities, The Secretariat of the Convention on Biological Diversity (Argentina) <p data-bbox="128 1104 367 1331">18.00 – 19.00</p> <ul data-bbox="380 1104 1487 1331" style="list-style-type: none"> • Mr Carlos Vargas Tamez, Programme Specialist, UNESCO Office in Santiago • Ms Arapine Walker, Manager, Te Ataarangi Trust (New Zealand) • Mr Sebastian Stüker, Professor, Karlsruhe Information Technology Solutions - kites GmbH (Germany) • Mr Toby Farmer, Product Lead Facebook Artificial Intelligence, Facebook (USA)
19.00 – 20.00	<p data-bbox="380 1356 1487 1390">BUS TRANSFER TO NATIONAL ARTS MUSEUM IN MEXICO CITY</p> <p data-bbox="380 1398 1487 1432">Meeting point at the main entrance to Los Pinos (Alencastre)</p>
20.00 – 22.00	<p data-bbox="380 1470 1487 1503">EVENING EVENT</p> <p data-bbox="380 1512 1487 1545">Venue: National Arts Museum in Mexico City</p> <ul data-bbox="380 1575 1487 1650" style="list-style-type: none"> • Visit to the exhibition "Voces de la Tierra. Lenguas indígenas" • Welcome reception
19.30 – 20.00	<p data-bbox="380 1751 1487 1785">ARTISTIC PRESENTATIONS</p> <p data-bbox="380 1793 1487 1827">Venue: Main stage – Los Pinos Garden</p>
19.00 – 20.00	<ul data-bbox="380 1864 1487 1898" style="list-style-type: none"> • Saber Rhaleb (Berebere, Marruecos)

19.00 – 19.30	<ul style="list-style-type: none"> • La Sexta vocal (Chiapas, Mexico)
---------------	--

28 FEBRUARY 2020		
8.30 – 9.00	REGISTRATION OF PARTICIPANTS Venue: Los Pinos – Gate 4	
9.00 – 9.10	OPENING OF THE PLENARY SESSION	
	Master of Ceremony: Mr Mardonio Carballo Manuel, General Director, Indigenous and Urban Popular Cultures, Ministry of Culture (Mexico) Venue: Adolfo López Mateos	
	Statement on behalf of Ms Elizabeth Maruma Mrema, Acting Executive Secretary of the Secretariat of the Convention on Biological Diversity delivered by Mr Eduardo Quintanar, Coordinator TEEB AgriFood Mexico, United Nations Environment Programme (UNEP) Office in Mexico	
9.10 – 10.00	KEYNOTE PRESENTATION: UNESCO World Atlas of Languages (WAL): New Ways for Responding to Global Challenges and Emerging Opportunities Venue: Adolfo López Mateos	
	<ul style="list-style-type: none"> • Ms Irmgarda Kasinskaite-Buddeberg, Programme Specialist, Communication and Information Sector, UNESCO • Mr Dieter Halwachs, Professor, University of Graz (Austria) • Ms Lydia Deloumeaux, Statistician, UNESCO Institute for Statistics • Ms Gabriela Pérez Baez, Researcher, University of Oregon (Mexico) 	
10.00 – 11.15	DISCUSSION FORUMS (Parallel sessions)	
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%; padding: 5px;"> Session 1. REGIONAL APPROACH / Engaging with Indigenous Peoples' through Regional Mechanisms Moderator: Mr Alexey Tsykarev, Member, United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues; Former Expert Member, Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples (EMRIP), and Member of the Steering Committee for the organization of the 2019 International Year of Indigenous Languages (Russian Federation) Rapporteur: Mr Lang Fafa Dampha, Executive Secretary, African Union - African Academy of Languages (Gambia) </td> <td style="width: 20%; padding: 5px; vertical-align: top;"> Venue: Salón Adolfo López Mateos </td> </tr> </table>	Session 1. REGIONAL APPROACH / Engaging with Indigenous Peoples' through Regional Mechanisms Moderator: Mr Alexey Tsykarev, Member, United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues; Former Expert Member, Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples (EMRIP), and Member of the Steering Committee for the organization of the 2019 International Year of Indigenous Languages (Russian Federation) Rapporteur: Mr Lang Fafa Dampha, Executive Secretary, African Union - African Academy of Languages (Gambia)
Session 1. REGIONAL APPROACH / Engaging with Indigenous Peoples' through Regional Mechanisms Moderator: Mr Alexey Tsykarev, Member, United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues; Former Expert Member, Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples (EMRIP), and Member of the Steering Committee for the organization of the 2019 International Year of Indigenous Languages (Russian Federation) Rapporteur: Mr Lang Fafa Dampha, Executive Secretary, African Union - African Academy of Languages (Gambia)	Venue: Salón Adolfo López Mateos	

	<p>Session 2. THEMATIC APPROACH / Inclusive and Equitable Education and Learning Environments for Promoting Indigenous Languages</p> <p>Moderator: Ms Sylvia Schmelkes, Vice Rector, University of Iberoamericana; Former member of UNESCO International Literacy Prize (Mexico)</p> <p>Rapporteur: Mr Carlos Vargas Tamez, Education Programme Specialist, UNESCO Office in Santiago</p>	Venue: Sal3n C
	<p>Session 3. STAKEHOLDER APPROACH / Building Coordination Mechanism for the IDIL2022-2032</p> <p>Moderator: Mr Arturo Requesens Galnares, Social Affairs Officer, Indigenous Peoples and Development Branch, Secretariat of the Permanent Forum on Indigenous Issues, Division for Inclusive Social Development, Department of Economic and Social Affairs, United Nations</p> <p>Rapporteur: Ms Valerie Galley Bellegarde, Special Advisor, The Assembly of First Nations (Canada)</p>	Venue: Sal3n Venustiano Carranza
11.15 – 11.45	BREAK	
11.45 – 13.00	DISCUSSION FORUMS (Cont.)	
	<p>Session 4. THEMATIC APPROACH / Indigenous Languages in Justice and Public Services</p> <p>Moderator: Mr David Paule, Chief, Indigenous Peoples and Minorities Section (IPMS), Rule of Law, Equality, and Non-Discrimination Branch, Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights (OHCHR)</p> <p>Rapporteur: Mr Oliver Loode, Managing Director, URALIC Centre for Indigenous Peoples (Estonia)</p>	Venue: Sal3n Adolfo L3pez Mateos
	<p>Session 5. THEMATIC APPROACH / Digital Empowerment, Language Technology and Indigenous Media</p> <p>Moderator: H.E. Mr Luis Eduardo Khalif3, Ambassador, Permanent Delegate, Permanent Delegation of Ecuador to UNESCO (Ecuador)</p> <p>Rapporteur: Mr Eddie Aviva, Rising Voices Director, Global Voices + Rising Voices (Plurinational State of Bolivia)</p>	Venue : Sal3n C
	<p>Session 6. THEMATIC APPROACH / Protection and Safeguarding Cultural and Linguistic</p>	Venue: Sal3n

	<p>Heritage</p> <p>Moderator: Mr Juan Gregorio Regino, Director-General, National Institute for Indigenous Languages (INALI) (Mexico)</p> <p>Rapporteur: Dr Elias Caurey, Sociologist, anthropologist and teacher; National Community Coordinator of the Educational Councils of Indigenous Peoples of Bolivia (Plurinational State of Bolivia) and Member of the Steering Committee for the organization of the 2019 International Year of Indigenous Languages</p>	Venustiano Carranza
13.00 – 14.30	LUNCH BREAK	
14.30 – 15.45	DISCUSSION FORUMS (Cont.)	
	<p>Session 7. THEMATIC APPROACH / Indigenous Languages, Climate Change and Biodiversity</p> <p>Moderator: Ms Viviana Figueroa, International Consultant on Nature and Culture Transition and Future Work of relevant to Indigenous peoples and local communities, The Secretariat of the Convention on Biological Diversity (Argentina)</p> <p>Rapporteur: Ms Hannah Laufer-Rottman, Founder and Executive Director, Palms for Life Fund (USA)</p>	1. Salón Adolfo López Mateos
	<p>Session 8. THEMATIC APPROACH / Indigenous Languages for Better Health, Social Cohesion and Humanitarian Response</p> <p>Moderator: Ms Eliette Valladares, Office in Mexico, Pan American World Health Organization (PAHO)</p> <p>Rapporteur: Ms Amanda Harris, Director, Pacific and Regional Archive for Digital Sources in Endangered Cultures (PARADISEC) Sydney Unit, Sydney Conservatorium of Music, The University of Sydney (Australia)</p>	2. Salón C
	<p>Session 9. FINANCIAL APPROACH / Multi-donor Financial Mechanism</p> <p>Moderator: Ms Myrna Cunningham, President, The Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean (FILAC) (Nicaragua)</p> <p>Rapporteur: Ms Maria Garcia Holly, Head, Arts and Creative Economies, British Council in Mexico</p>	Venue: Salón Venustiano Carranza
15.45 – 16.15	BREAK	

<p>16.15 – 17.30</p>	<p>PLENARY SESSION OUTCOMES OF THE DISCUSSION FORUMS Moderated discussion with discussion forums’ chairs and rapporteurs</p> <p>Chair: Ms Marina Nunez Bernal, Under Secretary for Cultural Development, Ministry of Culture (Mexico) Rapporteur: Ms Lenore Grenoble, John Matthews Manly Distinguished Service Professor, Department of Linguistics, University of Chicago (USA) Venue: Adolfo López Mateos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Session 1: Engaging with Indigenous Peoples’ through Regional Mechanisms (Regional approach) • Session 2: Inclusive and Equitable Education and Learning Environments for Promoting Indigenous Languages (Thematic approach) • Session 3: Building Coordination Mechanism for the IDIL2022-2032 (Stakeholder approach) • Session 4: Indigenous Languages in Justice and Public Services (Thematic approach) • Session 5: Thematic approach - Digital Empowerment, Language Technology and Indigenous Media (Thematic approach) • Session 6: Thematic approach - Protection and Safeguarding Cultural and Linguistic Heritage (Thematic approach) • Session 7: Indigenous Languages, Climate Change and Biodiversity (Thematic approach) • Session 8: Thematic approach - Indigenous Languages for Better Health, Social Cohesion and Humanitarian Response (Thematic approach) • Session 9: Multi-donor Financial Mechanism (Financial approach)
<p>17.30 – 18.15</p>	<p>HIGH-LEVEL CLOSING SESSION FROM LOS PINOS TO A DECADE OF ACTION</p> <p>Master of Ceremony: Ms Rosa María Camalich Guerrero, Director, External Relations, Ministry of Culture (Mexico) Rapporteur: Mr Jaco du Toit, Chief, Universal Access to Information Section, Communication and Information Sector, UNESCO Venue: Adolfo López Mateos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Musical intervention: “Xochipitzáhuatl” (Public domain) Mardonio Carballo, lyrics; Ricardo Martín, arrangements; Carlos Chávez School and Female Voices of the Symphonic Choir of the National System for Musical Development; Community Children's Choirs of Creative Music Seedbeds; Eduardo García Barrios, teacher-director; Alfonso Betanzos, piccolo; Balam Ramos, harp • Representative(s) of the Drafting Group, Introduction of the Outcome Document “Los Pinos Declaration – Making a Decade of Action for Indigenous Languages” • Ms Martha Delgado Peralta, Under Secretary for Multilateral Affairs and Human Rights of the Ministry of Foreign Affairs (Mexico)

	<ul style="list-style-type: none"> • Ms Alejandra Frausto Guerrero, Minister of Culture (Mexico) • Musical intervention by Mr Rocio Roman Figueroa, Ms Maria Reyna and Fernando Pichardo (Mexico)
--	---

18.30 – 20.00	ARTISTIC PRESENTATIONS Venue: Main stage – Los Pinos Garden
18.30 – 19.00	<ul style="list-style-type: none"> • Mr Áilu Valle (Norway)
19.00 – 19.30	<ul style="list-style-type: none"> • Orquesta Tata Vasco (Michoacán, Mexico)
19.30 – 20.00	<ul style="list-style-type: none"> • Isaac Montijo y Los Buayums (Mexico)